



明宮史
金鰲退食筆記



明 宮 史

〔明〕劉若愚著

金 鰲 退 食 筆 記

〔清〕高士奇著

北 京 出 版 社

一九六三年

明 宮 史
金鰲退食筆記

〔明〕劉若愚著
〔清〕高士奇著

北京出版社出版（北京東單麻線胡同3號）北京市書刊出版業營業許可證出字第095號

北京新華印刷廠印刷 新華書店北京發行所發行

開本：850×1168 1/32·印張：4 7/16·插頁：2·字數：97,000

1963年3月第1版 1963年3月第1次印刷 印數：1—6,2000冊

統一書號：11071·21

定價：(7)0.53元

出版說明

《明宮史》五卷，是明人呂思從劉若愚所著《酌中志》裏選出來的。劉若愚（公元一五四一——？），嘉曆年間太監，最初屬司禮太監陳順名下。《明史》說他「善書、好學、有文」。陳順死後，劉思賢的心腹李永貞當權，派他入內直房管理文書筆墨之事。劉思賢事敗，劉若愚先被廷臣糾彈，調充孝陵衛軍。其後，倣查高攀龍等七人被誣致死一案，實係李永貞索取蘇杭織造李貴空白印紙，架詞虛構。李永貞斬決，劉若愚被處斬監候，後來却得到釋免。在囚禁之中，劉若愚爲了給自己辯護，列舉種種事實，寫成《酌中志》一書，否認自己屬於魏、李一黨，說明所受的冤屈。書凡二十三卷（《明史》說是四卷），另附《黑頭委立紀略》一卷。各卷內容太略，見其自序（本書附錄一）。

《酌中志》的作者是個太監，著作的目的又只是爲了替自己喊冤，按常理說，他的作品可能不會有什麼價值。但是，從另一方面來說，由於是太監，才有可能長期看到宮庭內幕，由於是太監的著作，才有可能寫出和文士們看眼不同的東西；由於著作的目的在替自己喊冤，才有可能自由取材而有異於奉皇帝之命的寫作。因此，《酌中志》就自然而然地給後人留下了一般著作中所看不到的一些歷史資料。

上面說過，《酌中志》一共二十四卷，記述晚明皇帝、后妃、太監、宮女許許多多事情和統治階級內部鬥爭等等。其中最能引起我們注意的，是從第十六卷到第二十卷。即十六卷有關內府職掌，十七卷有關大內規制，十八卷有關內帳經書，十九卷有關內臣佩服，二十卷有關飲食好尚。這五卷書，詳細記錄了北

京宮苑的規模，太監們的膳學，內庭日常生活和飲食、服裝、娛樂、嗜好等等。作爲提供今天研究參考之用，不能說它不具有一定的意義。首先是關於宮苑的規模這一部分。我們知道，明代在元代的基礎上，大大地擴充了宮苑，於「皇城」之內，修建了無數的宮室、殿庭、苑囿，除了所謂「大內」，還有「南內」和「中內」，南池子、普渡寺一帶（和「西內」，今景山西大高玄殿、北海一帶）。規劃的宏偉，佔地的廣闊，建築物的繁多和壯麗、精巧，都是十分驚人的。到了清代，作過局部的整修，大體上很少變動，一般都維持了原來的格局，有些地方還照舊沿用原來的題名。這些建築，並不僅僅限於今天所見的「故宮」之內，它的範圍，是佔據了北京內城的絕大部分。今天我們要了解北京城市建設發展的歷史源流，明代宮庭建置的情況就必然成爲研究的重點。遺憾的是，明代人沒有給我們留下關於這方面的許多著作；有的就是酌中志，中這寥寥的幾卷書。由於作者置身宮庭之內，歷有年數，儘有從容的時間，詳細寫記（所謂職中書），當是整理底稿）。我們試按它所寫的製爲圖表，不難發現，和現存建築物的方位，完全吻合，很少闕漏。細小到內府二十四衙門和大小各作的遺址，我們也都能夠從今天還保存的街道名稱，如司禮監、西十庫、惜薪司、寶鈔司、織染局、酒醋局、石作、木作，得到印證。清初以來，許多寫宮庭建築的著作，都以它爲依據。它是今天少見的研究明代宮庭建置的第一手材料，是已經公認毫無疑義的。其次，內庭日常生活中有關飲食、服裝、娛樂、嗜好等事，酌中志也寫得非常詳細。有些還和當時北京市民的風俗習慣有相通之處。有些習俗，一直流傳到如今。例如正月初一吃「五食」，立春「咬春」之類，過去有人認爲這是從清代開始由滿洲傳來的，從這部書裏却證明老早就有了。又如什剎海冰上拖床，端午龍舟，雲龍獻瑞，以及日食、月蝕打救饑饉之類，都提供了民俗學研究資料。這些資料，有時寫得十分瑣碎，惟其瑣碎，才更能

補充一些歷史資料不足。正是這本書，清楚地告訴我們：封建時代，爲皇帝生活服務，有著那數龐大的繼續的遺囑多的膳房、庫、房、廠、作等等，佔據着北京整個的東城，而且如御馬房、林德署、士林等等，更在北京都區佔有大片田地、牧場。同時，本書「內廷佩服」、「飲食好尚」中也詳細地描繪了皇家穿的衣、着服飾和飲食等等。這些繁雜的描述要明統治階級的無比奢侈豪華，裏面只有創制無數民脂民膏才能達到的。而這些大多是北京工匠製作的，這也反映了北京工匠精巧製作、織綉的才能。我們認爲《冊中》這值得重視的是第十六卷到第二十卷這五卷書，正好，呂敬從《冊中》裏選出而改變書名的《明宮史》，也恰恰是這五卷書。雖然次序先後，略有挪移，篇目題名，小作改動，這都無關於內容。因之，我們就照它重印，也照用它的書名。

《明宮史》現存有好幾種版本。我們是用《學津討原》本爲底本，而輔以四鈔本（書名《燕史》）現存北京圖書館）和國學扶輪社排印本。我們在校勘中，發現這些版本，彼此有許多不同之處，於是，又取《冊中》最早被收入叢書的《海山仙館》本予以復校。但是，《海山仙館》本又和各本《明宮史》的文字互有出入。從面看出，以上任何一種版本，都對原有材料常有所刪改，都不是原文。我們重印本書的目的既在於保存研究資料，因之只得就《學津討原》本加以補充，把那些不應刪去的資料性文字，以及與事實有關而並非空發議論的文字，從它本中再行移植過來。本書顯然和各個版本都不同，但所有文字，不出於此本，便出於彼本。如果從便利今天研究爲考而言，可能勉強算得是一個比較完善的本子。

《金鑒退食筆記》則卷，清人高士奇（公元一六四五——一七〇四）著。高士奇在康熙年間，官居翰林院學士，丁巳（公元一六七七）年，入直內廷，賜居太液池之西，朝夕餐馬過金鑒玉陳橋，望城中景物，到

畢子（公元一六八四）年，已「北關遼署。退食之頃，偶訪舊時舊制，約略得之傳聞，又彷彿尋其故址。……率錄記之。詳於西而略於東，那是因為他所居在西苑也。」

這本書，其中許多地方，都是根據《酌中志》的材料加以敘述的。但是，因為時代已和《酌中志》的作者相差一個多世紀，而且改朝換代之時，經過一些兵燹，所以將本書和《酌中志》對看，可以發現其中部分的變化。雖然書中有些應制的頌揚「聖德」的詩篇，常使人生厭，但是這部書對於研究明清宮廡建置的變遷，也還有它一定的參考價值，因之一併印出。

明宮史



明宮史目錄

金集

宮殿規制

木集

內府職掌

永集

內臣服佩

火集

飲食好尚

土集

內板書數

附錄一

自序

附錄二

後序

附錄三

天津村原本跋

明宮史

〔明〕

司禮太監 劉若愚 輯著
護城赤隱 呂 嵩 編次

金 集

宮殿規制

皇城外層向南者曰大明門，與正陽門、永定門相對者也。稍北，過公生左門而向東者，曰長安左門。再東，過玉河橋，自十王府西夾道往北向東者，曰東安門。轉而過天師庵草場，轉西向北，曰北安門，即俗稱『厚載門』是也。轉而過太平倉，進南向西，曰西安門。再南，過靈濟宮灰廠而西，曰長安右門。紅欄之內，門之北，則登聞鼓院在焉。此外圍之六門。城外周圍紅鋪七十二處。

紫禁城外，向南第一重曰承天之門。每年霜降後，吏部等衙門朝審刑部重囚，在門前中甬道之西、東西甬道之南。五府等衙門坐東向西，吏部等衙門坐西向東，吏部主筆者第一座，刑部正堂第二座，都察院第三座，餘以次列之。南二重曰端門，三重曰午門。魏闕兩分，曰左掖門，曰右掖門。轉而向東曰東華門，向西曰西華門。向北曰玄武門。此內圍之八門也。牆外周圍紅鋪三十六處。每晚有勅直一員，在闕左門內直宿，每更官軍提銅鈴巡之。而護城之河遠焉。

皇城內，自北安門裏，街東曰黃瓦東門。門之東，街南曰尚衣監，街北曰司設監。再東，曰酒醋麪局，內織染局，曰皮房，絨房，曰針工局，巾幘局，曰火藥局，即兵仗局之軍器庫也。再東稍南，曰內府俱用庫，曰香

經藏、漢經廠。曰司苑局、鐘鼓司。再南，曰新房，曰都知監、司禮監。

司禮監，第一層門向西，與新房之門一樣。門之內稍南，有松樹十餘株者，內書堂也。先師位供安向南，其楹聯曰：『學未到孔孟門牆，須努力趲行幾步；做不盡家庭事業，且閒懷雲在一邊。』聖人位之北一間，則內書堂教書詞林先生憩息之所也。廚房設在後，凡米肉食料，俱取辦於光祿寺。內書堂稍北，曰崇聖堂。再北而南者，則二層門矣。入此門，再東朝南者，本監公廳之大門也。門外有東西二井，遞封汲之。西井之西一小門，東井之東一小門，其內皆提督、監官、典簿、文書房、掌司所居房屋也。古書籍、名畫、筆墨、綾紗、紙劄，各有庫貯焉。新房之北，司禮監也。新房之南，御馬監也。所謂新房者，東西一街，南北一連、二連、三連等連連之，十字路口各有井。御馬監之南向西者，曰杆子房，曰北膳房，曰暖閣廠。廠之東門可通河，而西門最高大，啓閉不便，遂於大門扇上，復開一小門，以便行走。河之西岸，榆柳成行，花畦分列，如田家也。曰南膳房。再南曰明器廠，曰混堂司，曰內東廠，曰尙膳監。撥子斜對御馬監向東者，曰北花房，亦辦膳之所也。曰印綬監，曰中書房，曰蹴圓亭，武廟恒臨幸之。曰內承運庫，此庫，掌印、僉書、掌司、寫字諸人所住之署也。此路總名之曰東河邊。尙有房八區，則司禮監采筆、隨堂衆住，所謂河邊直房是也。過東上北門、東中門，街北曰彈子房，曰學醫讀書處，曰光祿寺，街南曰籠頭房。再東，則東安裏門，俗所稱『牆門』者。過橋則東安門也。自東至南門之東，曰重華宮，其前曰重華門，曰廣慶門，曰咸熙門，曰肅雍門，曰康和門，猶乾清宮之制。而後有兩井，東西有兩長街。西長街則有興善門、麗京門、長春門、清華門、寧福宮、嘉福宮、明德宮、永泰宮、永寧宮、延禧宮、延春宮、宜春宮，今爲停喪之所，凡妃嬪、皇子、皇女之喪，皆於此停靈，至發引時，出東上南門、東上北門、北中門、北安門，詣西山等處墳園安厝。東長

街則有廣順門、中和門、景華門、宣明門、景明門、洪慶門、洪慶殿，供番佛之所也。又有膳房。又有門曰景和門，又東，則內承運庫藏也。自東上南門迤南，街東曰永泰門。門之內，街北則重華宮之前門也。其東有一小臺，臺上有一小亭。再東南則崇賢殿，俗云『黑瓦殿』是也。景泰年間，英宗自北狩回所居。永泰門再南，街東則皇史（晉史）、歲（晉歲）、珍（晉珍）、藏太祖以來御筆實錄、要緊典籍、石室金匱之書，此其處也。皇史（晉史）每年六月初六日奏知晴暘，司禮監第一員監官提督，董其事而稽覈之，其看守則監工也。左右小門曰鑄（晉鑄）、歷左門、鑄歷右門。再東則迤先閣、欽天閣，透玲碑在焉。世廟御製欽天頌，勒於碑，碑石光潤，近似臥碑制也。再南，則御前作（奉）殿也。皇史（晉史）、歲（晉歲）之西，過觀心殿射箭處，稍南有門曰蒼龍。其南則昭明門，其西南則嘉樂館也。其北曰丹鳳門，門列金獅二。內有正殿曰龍德，左殿曰崇仁，右殿曰廣智。正殿殿後爲飛虹橋，橋以白石爲之，鑿獅、龍、龜、鼈、魚、蝦、海獸，水波洶湧，活躍如生，云是三寶太監鄉和自西域得之，非中國石工所能製者。橋之前，右邊一塊缺損，云是中國補造，屢易屢泐，亦古跡也。橋之南北有坊二，曰飛虹，曰戴整，姜立綱鑄也。橋之東西有天光、雲影二亭。又北岸石爲山，山下有洞，額曰秀岩。以磴道分而上之，其高高在上者，乾運殿也。左右各聳一亭，曰凌虛，曰御風。隔以山石藤蘿花卉，若牆壁焉。後爲永明殿。最後爲圓殿，引流水遶之，曰環碧。再東曰玉芝宮，後殿曰大德殿。外券門曰寶慶門，曰延祥門，曰佳慶門。其東牆外則觀心殿也。自皇史（晉史）、歲（晉歲）東南有門通河，河上曰湧福閣，舊名澄輝閣，俗所謂『騎馬樓』者是也。迤東沿河轉北則呂梁洪，則東安橋。再北，有亭居橋上，曰涵碧。又北，則回龍觀止焉，其殿曰崇德者是也。觀多海棠，每至春深盛開之時，聖駕多臨幸之。是河也，從北安門外文昌宮迤東步瀾橋，入經度房、內織染局、市帽局、御馬監之東，東安門橋下，至長安左門外迤東之玉河橋。

出焉。北安門內，街東曰安樂堂，凡內官有疾者，送此調理，由陵及外廠九門官，則不送也。再南，黃瓦西門之裏，則內官監也。過北中門進西，則白石橋、萬法殿等處。至大高玄殿，則習學道經內官之所居也。其北，則裏冰窖也。北中門之南曰壽皇殿，左曰毓秀館，右曰育芳亭，後曰萬福閣。其上曰臻福堂，曰永禱閣，其下曰聚仙室，曰延寧閣，曰北果園。殿之西門內有樹一株，掛一鐵雲板，年久樹長，遂唧雲板於樹幹之內，止露十之三，誠古跡也。殿之東曰永壽殿，曰觀花殿，植牡丹、芍藥甚多。曰集芳亭，曰會景亭，曰懋春樓。其下曰壽安室，曰觀德殿，亦射箭處也。與御馬監西門相對，乃壽皇殿之東門，萬曆中始開者。殿之南則萬歲山，俗所謂煤山也。故老云：土漬堆築而成。崇禎己巳冬，大京兆劉宗周疏，亦誤指爲真有煤。山上樹木葱鬱，鶴鹿成羣，呦呦之鳴，與在陰之和，互相響答，可並闕於雲漢。山之上，土成磴道，每重陽日，聖駕在山頂降座，可遙望靡涯矣。山之前曰萬歲門，再南曰北上門，左曰北上京門，右曰北上西門。西可望乾明門，東可望御馬監也。再南，過北上門，則紫禁城之玄武門也。

北上西門之西，大高玄殿也。其前門曰始青道境。左右有牌坊二座，曰先天明鏡，曰太極仙林，曰孔綏皇祚，曰弘信天民。又有閣二座，左曰吳晉陽明閣，右曰胡晉庵靈軒。內曰福靜門，曰康生門，曰高玄門，曰蒼精門，曰黃華門。殿之東北曰無上閣。其下曰龍章鳳篆，曰始陽齋，曰象一宮，所供象一帝君，範金爲之，高尺許，乃世廟玄修之御容也。稍西曰右作，曰圓明閣。又西曰乾明門。門裏進南，曰兵仗局，曰西直房，則尙衣監所屬之袍房也。曰舊監庫，屬內官監地方。曰尙膳外監，曰甜食房，曰西上北門。其東北向者，則西下馬門矣。

紫禁城護城河一帶，其東有內承運庫衙門，起，至北花房止，有房地；而西面城河，兩岸止有矮河牆，羅列

有作物料而已。其東北角、西北角，有澡馬河僵礫石棚。

自西上北門過西上南門，向東，則御用監也。又南向西，則銀作局也。再南，過橋向南曰靈臺。亦有觀象臺，銅鑄渾天儀，以測星度、觀雲氣焉。沿河西岸而南，曰寶鈔司。自西中門之西，則尙寶監也。廳房司也，屬尙監。再西，出西苑門，迤南而東，曰灰池，曰水碓。水磨河之西，土坡之上，曰昭和殿，曰撫翠宮，曰耀臺殿，曰澄淵亭。又北，曰紫光閣。再西，曰萬壽宮，曰壽源宮，嘉靖四十四年春，更曰百祿宮。曰五福殿，曰承祐殿。左祐祥殿，右祐寧殿。曰龍吉齋，曰鳳祥館，曰昭祥閣，曰朗瑞居，曰耀曦門，曰耀德門，曰含祥門，曰成瑞門，曰永和門，曰永順門，曰永綏門，曰永祉門，曰納康門，曰長寧門，曰凝一殿。其東，曰萬春宮，曰含春殿，曰萬和宮，曰萬華宮，曰萬寧宮，曰御饌庖，曰體仁門，曰履康門，曰啓泰門，曰納福門，曰泰安門。其西，曰仙禧宮，曰仙樂宮，曰仙安宮，曰仙明宮。其朝東而起，有門廿一，曰常寧。曰常和，曰常善，曰常耀，曰令寧，曰攸順，曰攸利，曰金爵，曰金瑞，曰宣惠，曰靜安，曰壽康，曰灌木，曰金寧，曰授衣，曰常靜，曰壽安，曰康成，曰東和。其南，曰陽德，曰永元，曰嘉安。其東，曰柏木殿，曰旋坡臺，即堯兒山顯揚殿也，曰迎仙亭。牌坊二，南曰福轡，北曰祿洛。臺上七層牌額，曰玉光，曰光華，曰華耀，曰耀真，曰真境，曰境仙，曰仙臺。曰朝元館，曰景德殿，曰大光明殿，曰登聖門，曰廣福門，曰太始殿，曰太初殿，曰宣恩亭，曰響社亭，曰一陽亭，曰萬仙亭。後曰永吉門，曰左安門，曰右安門，曰太極殿，曰統宗殿，曰總道殿，曰天玄閣。下曰闡玄保作。朝東外二門，曰天平，曰豐和。曰無逸殿，曰幽風亭，曰落成殿。金海石橋之北，河之西岸而南，曰玉熙宮，曰承華殿，即迎翠殿，曰寶月亭，曰芙蓉亭，曰清馥殿，曰丹華殿，曰錦芳亭，曰翠芬亭，曰長春門，曰昭慶門，曰瑞慶門，曰馥景門，曰仙芳門，曰馥東門，曰馥西門，曰澄碧亭，曰

騰波亭，曰飛鶴亭，曰騰麟殿，即『黑老婆殿』也，曰玉媽媽井。河之上游，倒影入水，如城闕龍宮者，曰乾德殿，即俗稱『北臺』是也，高八丈一尺，廣十七丈，磴道三分三合而上之。萬曆二十九年夏建，乾清宮牌子王朝忠、內官監總理陳永壽董其役。至天啓元年十一月十四日，奉旨拆毀平之。天啓四年夏，就其處爲嘉樂殿，其門曰延景門。牌坊二，南曰福渚，北曰壽岳。河干有亭五，中曰龍澤，左曰澄祥，右曰湧瑞，又左曰滋香，右曰浮翠，總謂之曰『五龍亭』也。又洞三：上曰龍壽，中曰玉華，下曰遊仙。以上俱萬曆三十年秋添。其三洞至天啓元年冬拆。再西，則內教場也。曰振武殿，曰恒裕倉，曰省歛亭。稍南，臨河有坊，曰衆音引祥橋。其東則北閘口，曰洪應殿，曰壇城，曰轟雷軒，曰嘯風室，曰嘯雪室，曰靈雨室，曰耀電室，曰清一齋，曰寶淵門，曰靈安堂，曰精馨堂，曰馭仙堂，曰輔國堂，曰演妙堂，曰入聖居也。自北閘口迤南東岸，曰船屋，乃冬日藏龍舟之所。有宏濟神祠。橋之南，亦有船屋焉。再南，曰玄熙殿。有馬頭，左擁翠亭，右飛香亭，後更名曰元潤亭。再南，曰陟山門，通裏冰窖者也。又西馬頭曰龍淵亭，曰念善館，又有元雷居，又有亭曰龍湫，又有殿曰壽源，即太素殿，曰正心齋，曰博敬齋，曰素左門，曰素右門，曰隆治門，曰騰瑞亭，曰滋祥亭。又再南，歸然若山者，曰廣寒殿，即俗所云『蕭后梳妝臺』也。萬曆七年傾頽，其中有錢，元至元年號。神宗曾分賜輔臣張居正數枚。曰太液橋，其牌坊曰堆雲，曰積翠。今止存山石基址。天啓間，魏忠賢擅政，又將舊砌山石，俱拆毀焉。又再南，曰圓殿，即承光殿也。磚砌如城牆，亦有雉堞，以磴道分上之，上有樓閣、古松。松乃數百年物，霜幹虬枝，式如偃蓋，凡枝之垂者，皆以杉木撐拄之。至崇禎五年，因枯木難存，始連根刨除。此乾明門之西也。其有梁如虹，直跨金海，通東西之往來者，曰玉河橋。有坊二，曰金鼈，曰玉螭。萬曆間，每遇中元道經版、漢經版做法事，放河燈於此。橋之中，空約